

Distr.  
GENERAL

ST/SG/AC.10/18/Add.1  
9 de octubre de 1992

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

COMITE DE EXPERTOS EN TRANSPORTE  
DE MERCANCIAS PELIGROSAS  
(7 a 16 de diciembre de 1992)

NOTAS EXPLICATIVAS AL PROGRAMA PROVISIONAL  
DEL 17º PERIODO DE SESIONES

Adición 1

Observaciones generales

A la luz de la experiencia adquirida quizás convenga convocar a uno o varios grupos oficiosos de expertos para que hagan un examen preliminar de algunos documentos, en particular los relativos a la inscripción en la Lista y la clasificación. Se espera que el Comité tome una decisión sobre esta cuestión al iniciar sus deliberaciones.

1. Aprobación del programa

De conformidad con la práctica habitual, el programa  
debe ser examinado y aprobado y se debe acordar un  
calendario para el estudio de los temas del programa.

ST/SG/AC.10/18  
ST/SG/AC.10/18/Add.1

El calendario provisional es el siguiente:

Primera semana

- 7 de diciembre: Tema 1 Aprobación del programa  
Tema 2 Elección de la Mesa  
Tema 5 a) Clase 1 (Explosivos) y cuestiones conexas  
Tema 5 b) Manual de pruebas y criterios
- 8 de diciembre: Tema 5 b) Manual de pruebas y criterios  
Tema 5 c) Inscripción en la Lista y clasificación  
(División 4.1 - Sólidos inflamables y  
División 5.2 - Peróxidos orgánicos)  
Tema 5 d) Embalajes y RIG
- 9 de diciembre: Tema 5 d) Embalajes y RIG  
Tema 5 e) División 6.2 - Sustancias infecciosas  
Tema 5 g) Procedimientos de expedición
- 10 de diciembre: Tema 5 f) Inscripción en la Lista y clasificación  
Tema 5 h) Otras cuestiones  
Tema 6 Otras propuestas pendientes o nuevas
- 11 de diciembre: Tema 6 Otras propuestas pendientes o nuevas

Segunda semana

- 14 de diciembre: Tema 3 Resolución 1991/57 del Consejo Económico y Social  
Tema 7 Publicación de las recomendaciones revisadas  
Tema 4 Actividades de las organizaciones internacionales
- 15 de diciembre: Tema 8 Programa de trabajo  
Tema 9 Calendario de reuniones para el bienio 1993/1994  
Tema 10 Otros asuntos  
Tema 11 Informe al Consejo Económico y Social
- 16 de diciembre: Tema 12\* Aprobación del informe

---

\* El programa provisional (ST/SG/AC.10/18) debe modificarse para que incluya "Tema 12 - Aprobación del informe".

2. Elección de la Mesa

3. Resolución 1991/57 del Consejo Económico y Social

La séptima versión revisada de las recomendaciones  
ya se ha publicado en español, francés, chino e inglés  
(párr. 2 de la resolución). ST/SG/AC/10/R.393  
ST/SG/AC/10/1/Rev.7

4. Actividades de las organizaciones internacionales que se ocupan a nivel internacional de los reglamentos o recomendaciones relativos al transporte de mercancías peligrosas

Muchas organizaciones internacionales han participado en la labor del Subcomité de Expertos en Transporte de Mercancías Peligrosas y han contribuido a la elaboración de las recomendaciones y a la armonización de éstas con otros reglamentos internacionales.

Organización Marítima Internacional

Informe sobre las actividades de la OMI acerca del transporte marítimo de desechos peligrosos embalados o envasados. ST/SG/AC.10/C.3/R.221

Informe sobre las actividades de la OMI acerca del transporte marítimo de contaminantes marinos embalados o envasados. ST/SG/AC.10/C.3/R.222

Se espera que se informe al Comité de los resultados del 44º período de sesiones del Subcomité de Transporte de Mercancías Peligrosas de la OMI (19 a 23 de octubre de 1992) y de los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el transporte de mercancías peligrosas gracias al Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas.

Organización de Aviación Civil Internacional

La OACI ya ha publicado la versión de las Instrucciones técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea correspondiente a 1993/1994, en la que se tiene en cuenta la séptima revisión de las recomendaciones de las Naciones Unidas. Del 12 al 16 de octubre de 1992 se celebrará en Edimburgo una reunión del Grupo de expertos sobre mercancías peligrosas.

Oficina central para el transporte internacional por ferrocarril y Comisión Económica para Europa

El 1º de enero de 1993 entrará en vigor una nueva versión de RID/ADR; las clases 1, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2 y 9 se han armonizado sobre la base de las Recomendaciones de las Naciones Unidas. La Reunión Conjunta RID/ADR se ocupa actualmente de la armonización de las clases 3, 6.1, 8 y 6.2 y se espera que el 1º de enero de 1995 se apruebe una nueva enmienda.

Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas (ICPS)  
OIT/OMS/PNUMA

El Programa Internacional de Seguridad de las Sustancias Químicas ha creado un Grupo de coordinación para la armonización de los sistemas de clasificación de los productos químicos en el que participan las organizaciones que están cooperando con el Programa Internacional, es decir la OIT, la OMS y el PNUMA, así como la OCDE y el presente Comité.

ST/SG/A.10/C.3/12,  
párrs. 160 a 164  
y 169 a 173

A raíz de la adopción por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de su "Programa 21", cuyo capítulo 19 se refiere a la gestión ecológicamente racional de los productos químicos tóxicos, comprendida la prevención del tráfico ilícito de productos tóxicos y peligrosos (y en el que se propone un área de programa sobre la armonización de la clasificación y el etiquetado de los productos químicos), el Grupo de Coordinación ha iniciado su labor y se presentará al Comité un informe sobre la segunda reunión de dicho Grupo (16 y 17 de noviembre de 1992).

ST/SG/AC.10/C.3/12,  
párrs. 154 a 159

A este respecto, la OCDE también ha creado un "Grupo de centralización" para la clasificación de las sustancias químicas que se encargará de examinar los sistemas existentes según la toxicidad y los riesgos para el medio ambiente. Se informará al Comité de los últimos acontecimientos.

ST/SG/AC.10/C.3/12,  
párrs. 165 a 168  
ST/SG/AC.10/C.3/R.325

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)

El Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación entró en vigor el 5 de mayo de 1992 y al 18 de agosto de 1992 había 29 Partes Contratantes. Se están preparando para que se examinen en la primera reunión de la Conferencia de las Partes que se celebrará en Montevideo (Uruguay) del 30 de octubre al 4 de

diciembre de 1992 las directrices técnicas para la gestión ecológicamente racional de los desechos anexas al Convenio de Basilea.

El PNUMA también ha preparado las Directrices de Londres para el Intercambio de Información acerca de Productos Químicos Objeto de Comercio Internacional, modificadas en 1989, con miras a aumentar la seguridad de los productos químicos mediante el intercambio de información al respecto, y está elaborando un proyecto de ley nacional modelo sobre la gestión de los productos químicos para la aplicación de las directrices de Londres modificadas.

#### Organización internacional de normalización

Se ha distribuido el proyecto de norma internacional (ISO/DIS 7225-2: etiquetas para botellas o bombonas de gas) para que se hagan observaciones.

ST/SG/AC.10/R.348

El Comité será informado de los resultados de la reunión plenaria del Comité Técnico ISO/TC.58 (botellas o bombonas de gas) celebrada en Londres el 17 y el 18 de septiembre de 1992.

#### Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA)

Después del noveno período de sesiones del Grupo Asesor Permanente sobre el transporte seguro de materiales radiactivos (SAGSTRAM) del OIEA (Viena, 5 a 9 de octubre de 1992) se informará al Comité de los progresos realizados en lo relativo a la revisión de 1995 del Reglamento del OIEA para el transporte seguro de materiales radiactivos (Colección Seguridad N° 6) y documentos conexos (Colección Seguridad Nos 7, 37 y 80).

#### 5. Labor del Subcomité de Expertos en Transporte de Mercancías Peligrosas (períodos de sesiones cuarto, quinto y sexto) y recomendaciones formuladas, junto con propuestas ulteriores al respecto

Los períodos de sesiones cuarto, quinto y sexto del Subcomité se celebraron, respectivamente, del 1° al 12 de julio de 1991, del 2 al 12 de diciembre de 1991 y del 6 al 17 de julio de 1992.

ST/SG/AC.10/C.3/8,  
ST/SG/AC.10/C.3/10  
y Add.1  
ST/SG/AC.10/C.3  
y Add.1 y Corr.1

La Secretaría ha preparado un texto refundido de los proyectos de enmienda a las recomendaciones sobre el transporte de mercancías peligrosas. Se han recibido las siguientes observaciones y ulteriores propuestas:

ST/SG/AC.10/R.342

a) Clase 1 y cuestiones conexas

RIG para las sustancias de la División 1.5D (HMAC)

ST/SG/AC.10/R.366  
ST/SG/AC.10/C.3/12,  
párr. 11b) Manual de pruebas y criterios

Texto refundido de un manual de pruebas racionalizado (Secretaría). Se espera que el Comité convenga en un manual de pruebas racionalizado en diciembre de 1994.

ST/SG/AC.10/R.343  
ST/SG/AC.10/C.3/12,  
párrs. 25 a 37

En su sexto período de sesiones el Subcomité preparó un proyecto de lista de pruebas que habría que suprimir del manual de pruebas y se invitó a los autores de esas pruebas a que confirmaran que aceptaban que así se hiciera.

ST/SG/AC.10/C.3/12,  
párr. 34  
-/AC.10/C.3/12/Add.1,  
anexo 3c) Inscripción en la Lista y clasificación (Divisiones 4.1 y 5.2)

Definición de las sustancias de reacción espontánea y clasificación de las mezclas de sustancias de reacción espontánea (Reino Unido)

ST/SG/AC.10/R.344

Clasificación de los preparados de nitrocelulosa que contienen pigmentos en la División 4.1 (Alemania)

ST/SG/AC.10/R.385  
ST/SG/AC.10/C.3/12,  
párr. 140

Modificaciones a los cuadros 11.3, 11.4 y 11.5 (CEFIC)

ST/SG/AC.10/R.391  
ST/SG/AC.10/C.3/12,  
párrs. 133 a 136d) Embalajes/envases y RIG

Cambio de redacción del párrafo 9.3.10 (Bélgica)

ST/SG/AC.10/R.351

Cambio de redacción del párrafo 9.5.1 y 9.5.2. (Bélgica)

ST/SG/AC.10/R.352

Observaciones sobre el documento -/R.352 (ICDR)

ST/SG/AC.10/R.387

Definición de "resistente al agua" (Países Bajos)

ST/SG/AC.10/R.370

Informes sobre pruebas de embalajes/envases (HMAC)

ST/SG/AC.10/R.365

Pruebas de estanqueidad de los RIG (HMAC)

ST/SG/AC.10/R.367

e) División 6.2 - Sustancias infecciosas

Proyecto refundido de texto revisado de la División 6.2 (capítulo 6) (Secretaría)

ST/SG/AC.10/R.359

Pruebas de embalajes/envases de sustancias infecciosas (HMAC) ST/SG/AC.10/R.369

Propuesta para modificar las definiciones contenidas en el párrafo 6.9 (CEFIC) ST/SG/AC.10/R.389

f) Inscripción en la Lista y clasificación

Inflamabilidad del bromuro de metilo (ONU 1062) (Alemania) ST/SG/AC.10/C.3/R.312

Antecedentes

ST/SG/AC.10/C.3/12, párr. 130,

ST/SG/AC.10/C.3/10, párr. 27,

ST/SG/AC.10/C.3/R.153 (IMO)

ST/SG/AC.10/C.3/213 (Reino Unido)

ONU 1350 azufre y ONU 2448 azufre fundido (Estados Unidos) ST/SG/AC.10/C.3/R.317 y Corr.1  
ST/SG/AC.10/C.3/12, párr. 132

Acido oxálico (Canadá) ST/SG/AC.10/C.3/R.355  
ST/SG/AC.10/C.3/12, párr. 143

ONU 1459 - Mezcla de clorato y cloruro de magnesio (Bélgica) ST/SG/AC.10/R.349

Líquido para frenos, hidráulicos (Canadá) ST/SG/AC.10/R.362

Líquidos con un punto de ebullición bajo (Canadá) ST/SG/AC.10/R.363

Dialilamina (Canadá) ST/SG/AC.10/R.364

Productos de petróleo (Reunión conjunta RID/ADR) ST/SG/AC.10/R.372

Clasificación de mezclas de compuestos orgánicos e inorgánicos (Reunión conjunta RID/ADR) ST/SG/AC.10/R.374

ONU 3268 - módulos de bolsa inflable o módulos de cinturón de seguridad (Alemania) ST/SG/AC.10/R.383

g) Procedimientos de expedición

Texto refundido de la revisión del capítulo 13 (Secretaría) ST/SG/AC.10/R.371

Declaración de mercancías peligrosas de la OMI;  
Certificado de llenado de contenedores;  
Declaración del vehículo (OMI)  
(Para información básica) ST/SG/AC.10/C.3/R.223

Sustancias que no satisfacen los criterios  
para ser consideradas peligrosas (Federación  
de Rusia) ST/SG/AC.10/C.3/R.224

Riesgo secundario (Suecia) ST/SG/AC.10/C.3/R.305  
ST/SG/AC.10/C.3/12,  
párrs. 149 a 152

División 6.1 Etiquetas del Grupo de embalaje/  
envasado III (Estados Unidos) ST/SG/AC.10/R.356

Pictograma para sustancias de temperatura  
elevada (Estados Unidos) ST/SG/AC.10/C.3/R.347

Pictograma para sustancias de temperatura  
elevada (Países Bajos/Secretaría) ST/SG/AC.10/R.345

Sustancias sólidas transportadas fundidas  
(Reunión conjunta RID/ADR) ST/SG/AC.10/R.373

Información adicional sobre plaguicidas transportados  
bajo rubros genéricos (Reunión conjunta RID/ADR) ST/SG/AC.10/R.377

Resultados del 21º período de sesiones del Comité de  
Facilitación de la OMI (OMI) ST/SG/AC.10/R.358

Resultados del 46º período de sesiones de la Reunión  
de Expertos en Procedimiento y Documentación del  
Grupo de Trabajo de la CEPE sobre Facilitación de  
los Procedimientos de Comercio Internacional ST/SG/AC.10/R.394

Nota: Se ha pedido a la Secretaría que prepare  
un proyecto de revisión de la Recomendación N° 11 -  
Documentación para el transporte internacional de  
mercancías peligrosas (TRADE/WP.4/INF.53) ST/SG/AC.10/C.3/12,  
párr. 153

#### h) Otras cuestiones

Observaciones acerca del nuevo proyecto de criterios  
revisados sobre las sustancias corrosivas enviados por:

Estados Unidos ST/SG/AC.10/R.357  
HMAC ST/SG/AC.10/R.368  
CEFIC ST/SG/AC.10/R.390

Definición de depósito (capítulo 12 - contenedores  
cisterna para transporte multimodal) (Bélgica) ST/SG/AC.10/R.350

Transporte de ONU 3246 - cloruro de metanosulfonilo  
en contenedores cisterna portátiles (HMCAC) ST/SG/AC.10/R.379

Temperatura de fusión (Reunión conjunta RDI/ADR) ST/SG/AC.10/R.375

6. Otras propuestas pendientes o nuevas para modificar  
las recomendaciones de las Naciones Unidas

- a) Criterios relativos a líquidos inflamables -  
Prueba de combustibilidad  
(Véase también ST/SG/AC.10/C.3/12, párr. 88)

En su sexto período de sesiones el Subcomité acordó aplazar el estudio de esta cuestión hasta el período de sesiones del Comité.

Se remitieron los documentos siguientes:

ST/SG/AC.10/C.3/R.63 (Australia)  
ST/SG/AC.10/C.3/R.212 (Reino Unido)  
ST/SG/AC.10/C.3/R.251 y Add.1 (Alemania)  
ST/SG/AC.10/C.3/R.359 (Secretaría)

Se invitó a los expertos a que presentaran propuestas a manera de modificaciones concretas al documento -/C.3/R.212, que es el documento básico que refleja el informe técnico de la Organización Internacional de Normalización 9038. Se prevé que el 23 de noviembre de 1992 se celebre en Londres una reunión del Comité Técnico 35 (TC.35/SC9/WG21).

Se ha recibido una nueva propuesta del experto de Alemania ST/SG/AC.10/R.384

- b) Inscripción en la lista y clasificación

Reclasificación de diversas sustancias en la  
división 6.1, grupo de embalaje/envasado I  
(Estados Unidos) ST/SG/AC.10/C.3/R.323  
y Add.1

Números ONU relacionados con el metam-sodio  
(Estados Unidos) ST/SG/AC.10/R.360

Residuos de fundición de aluminio ST/SG/AC.10/R.361

ONU 2785 - 4-Tiapentanal (Secretaría) ST/SG/AC.10/R.378

Alquilos de litio - ONU 2445 (Alemania) ST/SG/AC.10/R.380

Litio - ONU 1415 (Alemania) ST/SG/AC.10/R.381

Mercurio y galio (Alemania) ST/SG/AC.10/R.382

Carbono cálcico - ONU 1402 (Alemania) ST/SG/AC.10/R.386

Heptafluoropropano (R227) (Alemania) ST/SG/AC.10/R.392

c) Diversas propuestas pendientes o nuevas

Cambio de los rubros N.E.P. al singular (OACI) ST/SG/AC.10/C.3/R.273

Armonización de los nombres genéricos o de la designación oficial de transporte N.E.P. (Alemania) ST/SG/AC.10/C.3/R.314  
(véase también ST/SG/AC.10/C.3/12, párr. 94)

Prescripciones en materia de separación de mercancías peligrosas (China) y Corr.1 ST/SG/AC.10/R.345

Revisión de la clase 8 (China) ST/SG/AC.10/R.347  
y Corr.1

Requisito de agregar un nombre técnico (OACI) ST/SG/AC.10/R.353

Revisión del capítulo 3 (Reino Unido) ST/SG/AC.10/R.355

Lista sistemática de sustancias (Países Bajos) ST/SG/AC.10/R.358

Disposición especial 145 (Reunión conjunta RID/ADR) ST/SG/AC.10/R.376

Mercancías peligrosas en cantidades limitadas - requisitos de embalaje/envasado (CEFIC) ST/SG/AC.10/R.388

Designación oficial de transporte en la versión francesa (Secretaría) ST/SG/AC.10/R.395

7. Publicación de las recomendaciones revisadas

Se invita al Comité a que decida cuándo y cómo deben publicarse las modificaciones de las recomendaciones, aprobadas como suplementos, adiciones o nuevas ediciones.

Podría convenir examinar las diversas publicaciones por separado, de la siguiente manera:

a) Enmiendas a las recomendaciones ST/SG/AC.10/1/Rev.7

b) Enmiendas a la segunda edición de "Pruebas y criterios" ST/SG/AC.10/11/Rev.1

8. Programa de trabajo

Se invita al Comité de Expertos a que decida su programa de trabajo a la luz de las recomendaciones formuladas por el Subcomité y otras organizaciones que se ocupan del transporte de mercancías peligrosas.

Nota: En su sexto período de sesiones el Subcomité ST/SG/AC.10/C.3/12, decidió remitir los documentos ST/SG/AC.10/R.333, párrs. 19 y 80 -/C.3/R.186 y Add.1 (Métodos de embalaje/envasado de explosivos) y -/C.3/R.253 (Cuadros relativos a los contenedores cisterna para transporte multimodal) a fin de examinarlos en el próximo bienio.

9. Calendario de reuniones para el bienio 1993/1994

Provisionalmente se ha sugerido que los períodos de sesiones séptimo, octavo y noveno del Subcomité se celebren del 12 al 23 de julio de 1993, del 22 de noviembre al 3 de diciembre de 1993 y del 4 al 15 de julio de 1994, respectivamente. Provisionalmente se ha previsto que el 18º período de sesiones del Comité se celebre del 28 de noviembre al 7 de diciembre de 1994.

10. Otros asuntos

La Secretaría ha preparado un documento sobre nuevas posibilidades de intercambio de información entre la División del Transporte de la CEPE y las delegaciones interesadas mediante el intercambio electrónico de datos. ST/SG/AC.10/R.396

El experto de Italia ha transmitido una propuesta de elaboración de una convención mundial sobre el transporte de mercaderías peligrosas. ST/SG/AC.10/R.354

11. Informe al Consejo Económico y Social

La Secretaría presentará un documento en el que se expondrán las consecuencias financieras del programa de reuniones propuesto para 1993/1994, de conformidad con los artículos 27 y 31 del reglamento del Consejo Económico y Social, a fin de que el Comité las examine. El Comité también podría examinar un proyecto de resolución que se presentaría al Consejo Económico y Social.

12. Aprobación del informe del Comité

De conformidad con la práctica habitual se espera que el Comité apruebe el informe sobre su 17º período de sesiones basándose en un proyecto de texto preparado por la Secretaría.

-----